

**СЕРТИФИКАТ  
ОБ ОДОБРЕНИИ  
ТИПОВОГО ИЗДЕЛИЯ**



**TYPE APPROVAL  
CERTIFICATE  
for the product**

Название: ПВ радиостановка  
"SAILOR ПРОГРАММА 4000 ПВ/КВ  
РАДИООБОРУДОВАНИЕ 250 Вт С ЦИВ"

Организация-изготовитель:  
Thrane & Thrane A/S (Дания)

Name of the product: MF Radio Installation  
"SAILOR PROGRAM 4000 MF/HF RADIO  
EQUIPMENT 250 W WITH DSC"

Manufacturer: Thrane & Thrane A/S  
(Denmark)

Назначение: прием и передача сообщений  
о бедствии, а также обеспечение радиосвязи  
в полосе частот морской подвижной служ-  
бы.

Purpose: receipt and transmission of distress  
calls and provision of radio communication  
within the Maritime Mobile Service frequency  
band.

Техническая документация: SAILOR ПВ  
радиостановка "ПРОГРАММА 4000  
ПВ/КВ РАДИООБОРУДОВАНИЕ 250 Вт С  
ЦИВ". Техническое описание.

Technical documentation: MF Radio  
Installation SAILOR "PROGRAM 4000  
MF/HF RADIO EQUIPMENT 250 W WITH  
DSC". Technical description.

согласована письмом Российского Речного  
Регистра от 18.07.2003 г. № 06-05-2619.

is approved by the letter of Russian River  
Register Ref. 06-05-2619 of 18.07.2003.

Головной образец испытан и освидетель-  
ствован.

The prototype model is tested and surveyed  
successfully.

На основании результатов освидетельст-  
вования и испытаний удостоверяется, что  
изделие удовлетворяет требованиям Правил  
Российского Речного Регистра для приме-  
нения на судах и других объектах по установ-  
ленному назначению.

On the basis of survey and tests results this is  
to certify that the product complies with the  
requirements of Russian River Register Rules  
for application on ships and other objects for  
the purpose specified.

ПВ радиостановка "SAILOR ПРОГ-  
РАММА 4000 ПВ/КВ РАДИООБОРУ-  
ДОВАНИЕ 250 Вт С ЦИВ" должна постав-  
ляться с сертификатом Российского Речного  
Регистра.

MF Radio Installation MF Radio Installation  
"SAILOR PROGRAM 4000 MF/HF RADIO  
EQUIPMENT 250 W WITH DSC" shall be  
delivered with the certificate of Russian River  
Register.

Действительно до 31 августа 2010 г.

Valid until August 31<sup>st</sup>, 2010

Дата выдачи 31 августа 2005 г.

№ 331-4.18.1-06

Date of issue 31 of August 2005

М.П.  
L.s.

1913

Генеральный директор / General Director



(position)

(signature)

Ефремов Н.А. / Nicolay Efremov

(фамилия, и.о. / name, surname)